Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 39

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

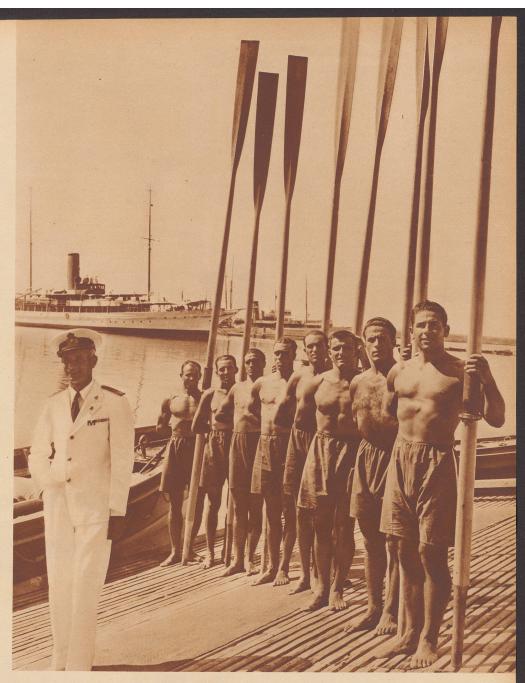


Dr. Juan Negrin Präsident der 98 Session des Völker-bundsrates und Vertreter Spaniens in der Völkerbundsversammlung. Juan Negrin, le président de la 98me session du conseil de la S.d. N. et premier délégué de l'Espagne à l'Assemblée. Photo Wassermann

Die Leute vom «Conte di Savoia»

Eine Riesenmenge von Zuschauern besah sich im Hafen von New York den Wettkampf zwischen den Rettungsbooten der großen Übeberseedampfer. Die Leute vom italienischen Expresdampfer «Conte di Savoia» gewannen heuer zum drittenmal den augseestzten Wanderpreis, der ihnen jetzt endgültig gehört. An zweiter Stelle lag ein amerikanisches Boot. Unter den Wettkämpfern befand sich eine Schaluppe des großen französischen Dampfers «Normandie».

großen französischen Dampters «Normandie». L'équipe du «Conte di Savoia». Une foule monitre assistait ces jours derniers à la course des canots de sauvetage des grands paquebots transatlantiques. Ce fut l'équipe du «Conte di Savoia» qui, devant un canot américain, remportait pour la troisième fois la victoire et s'adjugeait définitivement le trophée. Une chaloupe de la «Normandie» participait également à cette épreuve.





Das Wettrennen der Alten. Im Wiener Prater veranstalteten 140 «Alte Herren», von denen der jüngste 70, der älteste 90 Jahre zählte, ein Wettgehen über 4 Kilometer. Der Sieger benötigte für die Strecke 32 Minuten.

Une course de vétérans. Au Prater de Vienne, 140 evieux messieurs» dont le plus jeune accusait 70 ans et le plus âgé 90, disputaient récemment une course sur 4 kılomètres. Le vainqueur a couvert le parcours en 32 minutes.

Noch nie dagewesen!



En Amérique, naturellement! A l'hôpital de Jersey City une mère et ses deux filles accouchent presque simulta-nément. Au centre de cette photographie voici Mrs Rushmann, 40 ans, entourée de ses deux filles, à gauche Mrs Hampton, 18 ans, et à droite Mrs Rutherford, 22 ans, et leurs rejetons âgés de deux jours. Oncle et neveu sont donc du même âge.

úrcher Illustrierte Die letzten Sommerfiguren Man hatte den Rollschuh ein wenig vergessen, aber seitdem die neuen Modelle da sind, bewegen sich immer mehr Anhänger auf den Bahnen und ziehe ihre Figuren, die an Mannigden denen des Schlittschuhten werden des Schlittschuhten den des Schlittschuhten den des Schlittschuhten den der Schlittschuhten den der Fachmann sagt, heute ekantenreins damit laufen und kann im besondern wundervoll darauf tanzen. Zürich, Biel, Olten, Montreux haben heute ihre Rollschuhthahnen. Bild: Das einstige Schlittschuh-Tanzpaar Fri. Bopp und Herr Rhyner bei der Rollschuhfigur, die «Der Stern» genannt wird. Patinage artistigue sur roulettes. Mile Patinage artistique sur roulettes. Mile Bopp et M. Rhyner présentent une figure qui se nomme «étoile». Photo Jos. Schmid